

上帝心意的另一面

The other side of God's Desire

必不再延遲了！

神的奧祕，就要實現了。

There will be no more delay!

The mystery of God will be accomplished.

啟Rev. 10:1-11

◆ 誰是大力的天使？

我又看見一位大力的天使從天上降下來，身披雲彩，頭上有彩虹，臉像太陽，兩腳像火柱一樣，手裡拿著展開的小書卷。他的右腳踏在海上，左腳踏在地上，大聲呼喊，好像獅子吼叫。

◆ **Who is the mighty angel?**

Then I saw another mighty angel coming down from heaven. He was robed in a cloud, with a rainbow above his head; his face was like the sun, and his legs were like fiery pillars. He was holding a little scroll, which lay open in his hand. He planted his right foot on the sea and his left foot on the land, and he gave a loud shout like the roar of a lion. Rev.10:1-3

◆ 誰是大力的天使？

- 與 啟1:13-16 所描述的人子是否相似？
- 小書卷是否第五章羊羔所展開的書卷？
- 誰能大聲呼喊，好像獅子吼叫？
猶大支派出來的獅子？

◆ Who is the mighty angel?

- Is he similar to the description in Rev. 1:13-16
- Is the little scroll the same one that the Lamb unsealed
- Who can roar like a lion?
Is he the Lion of the tribe of Judah?

◆ 上帝另一面的心意

1. 七雷所說的是審判的事情, 仍要封住

七雷說話的時候，我正要寫下來，就聽見有聲音從天上出來，說：“七雷所說的你
要封住，不可寫出來！” 啟10:4

◆ The other side of God's Desire

1. Words of the seven thunders will be sealed up

And when the seven thunders spoke, I was about to write; but I heard a voice from heaven say, "Seal up what the seven thunders have said and do not write it down." Rev.10:4

◆ 上帝另一面的心意

1. 七雷所說的是審判的事情, 仍要封住

在審判方面，是因為這世界的統治者已經受了審判。我還有許多事要告訴你們，可是你們現在擔當不了。 約16:11-12

◆ The other side of God's Desire

1. Words of the seven thunders will be sealed up

About judgment, because the prince of this world now stands condemned. I have much more to say to you, more than you can now bear. Jn.16:11-12

◆ 上帝另一面的心意

2. 神的奧秘現今正在延遲中

主決不耽延他的應許，像有些人以為他是耽延的一樣；其實他是寬容你們，不願有一人滅亡，卻願人人都悔改。 彼後3:9

◆ **The other side of God's Desire**

2. The mystery of God is being delayed

The Lord is not slow in keeping his promise, as some understand slowness. Instead he is patient with you, not wanting anyone to perish, but everyone to come to repentance. 2Pet. 3:9

◆ 上帝另一面的心意

3. 神的奧祕必按照所定的計劃完成

“必不再延遲了！到第七位天使吹號的時候，神向他的僕人眾先知所宣告的奧祕，就要實現了。” 啟10:6-7

◆ The other side of God's Desire

The mystery of God will be executed according to plan

There will be no more delay! But in the days when the seventh angel is about to sound his trumpet, the mystery of God will be accomplished, just as he announced to his servants the prophets.

◆ 上帝另一面的心意

3. 神的奧秘必按照所定的計劃完成

- 神的奧秘是基督再來，執行審判，設立國度。
因為：“還有一點點的時候，那要來的就來，並不遲延。 來10:37

◆ The other side of God's Desire

The mystery of God will be executed according to plan

- **The plan of God is Christ's return to judge the world and set up his kingdom**

For, "In just a little while, he who is coming will come and will not delay." Heb.10:37

◆ 上帝另一面的心意

4. 傳天國的福音是極迫切

這天國的福音要傳遍天下，向萬民作見證，然後結局才來到。 太24:14

◆ The other side of God's Desire

4. The urgency of preaching the gospel

This gospel of the kingdom will be preached in the whole world, and then the end will come.

Mt.24:14

◆ 我們的回應

1. 我們要預備作福音的使者

我就走到天使那裡，請他把小書卷給我。他對我說：“你拿著，吃下去。它必使你肚子苦澀，但是口裡卻好像蜜一樣甘甜。”

◆ Our Response

1. We must prepare ourselves to be gospel messengers

So I went to the angel and asked him to give me the little scroll. He said to me, "Take it and eat it. It will turn your stomach sour, but 'in your mouth it will be as sweet as honey.'"

Rev.10:9

◆ 我們的回應

2. 我們要接受傳福音的使命

他們又對我說：“論到許多民族，邦國，方言和君王，你必須再說預言。”

◆ Our Response

2. We must accept the gospel mission

Then I was told, “You must prophesy again about many peoples, nations, languages and kings.”

Rev.10:11